

## Posudek bakalářské práce

posudek vedoucího práce		oponentský posudek X		
Studijní program	Specializace v pedagogice			
Studijní obor	Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání			
Název práce	Die Frage der sexuellen Orientierung in gegenwärtiger Mädchenliteratur. Am Beispiel der Romane <i>Marsmädchen</i> von Tamara Bach und <i>Steingesicht</i> von Karen S. Fessel			
Autor/ka práce	Lucie Semerádová			
Vedoucí práce	PhDr. Tamara Bučková, Ph.D.			
Oponent/ka práce	Eva Markvartová, Ph.D.			
<b>Hodnocení práce</b>				
Obsah práce	odpovídá názvu práce X	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá názvu práce
Struktura práce	odpovídá zcela tématu	odpovídá s připomínkou X	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Formální úprava	odpovídá požadavkům	odpovídá s připomínkou X	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Citace v práci	odpovídají normě	odpovídají s připomínkou X	odpovídají s výhradou	neodpovídají
Přílohy práce	vhodně doplňují téma	netýkají se tématu	jsou nevhodné k tématu	nejsou v práci uvedeny X
Seznam literatury	odpovídá tématu X	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Počet stran práce	odpovídá požadavkům X	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Celkové zpracování tématu	odpovídá požadavkům X	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Celkové hodnocení			vyhověl/a X	nevyhověl/a
Doporučení k obhajobě			Doporučuji X	nedoporučuji

### Připomínky, výhrady, zdůvodnění:

Autorka pojala téma velmi originálně. Velmi oceňuji zájem studentky o dané téma, jeho aktuálnost a také citlivý a originální interpretační přístup k textům. Výklad je podložen průběžným využíváním relevantní odborné literatury, přičemž postup výkladu je zřetelný a logický, i když některé subkapitoly poněkud odbočují od tématu (viz např. detailní zpracování problematiky závislosti matky). Úvodní část seznamuje čtenáře se strukturou práce, významem zvoleného tématu pro teorii i praxi a metodou zpracování. Autorka v ní obsírně definuje základní pojmy, popisuje současný stav problematiky, zamýšlí se nad existujícími problémy (např. ve společnosti někdy stále ještě tabuizovaným tématem odlišné sexuální orientace) a krátce představuje prameny k danému tématu, čímž dostatečně prokazuje, že k výzkumu přistupuje se znalostí věci.

Práci bohužel poznamenal spěch, ve kterém byla odevzdána. Mám na mysli četné jazykové prohřešky a překlepy, které zůstaly nakonec neopravené (rušivě působí zejména opakující se nesprávné skloňování substantiv a zájmen, chybná interpunkce, zaměňování pomlčky a spojovníku, používání nevhodných slov a delších, nepřehledných souvětí, v nichž se nakonec ztrácí i sama autorka (např.: „Als Fortschritt kann die in den persönlichen mit der Staatbürokratie verbundenen Eintragung von non-gender bezeichnen, das mit X bezeichnet wird, gesehen

werden.“(20)). Počet takových nešvarů však nepřekračuje únosnou mez; druhá část textu byla o poznání pečlivěji zkorigována. Nižší jazyková kvalita první části je očividně zapříčiněna i použitím pramenů v češtině (Carr-Gregga, Gebhartové, Kubíkové, Urbanové) a jejich následným překladem do němčiny.

Po typografické stránce působí text poněkud nejednotně, z hlediska sazby mám na mysli různé velikosti a typy písma, které by šly jednoduše nahradit prokladem mezi řádky, nekonzistentní úpravu nadpisů a poněkud chaoticky se jevící členění textu (srovnej např. str. 25, 32, 40, 41 a 51). Z důvodu lepší přehlednosti se obecně nedoporučuje členit podkapitoly na více než třetího řádku (většinou postačí kapitola, podkapitola, úsek). V předkládané práci však nestačí ani čtyři úrovně, takže některé pasáže už nejsou číslovány vůbec a chybí tudíž v obsahu; jinde napomáhají členění dokonce velká písmena začínající třeba ale až od C. Poznámky pod čarou by měly být zakončené vždy tečkou; názvy knih se píší kurzívou, ne tučně, na některých místech nejsou vyznačené vůbec; citáty psané kurzívou není třeba dávat ještě do uvozovek apod. Výhrady mám i ke způsobu citování, které není vždy „průhledné“. Někdy chybí odkazy na prameny v textu nebo je pramen citován pozdě (např. psycholog Carr-Gregg je parafrázován a citován na téměř celé str. 21, odkaz najdeme ale až na straně 22). Pro příště doporučuji vyhnout se přejatým citacím, obzvláště, jedná-li se o citování ze závěrečných prací (např. „Ulrike Schwamm erwähnt in ihrer Diplomarbeit, dass Erika Fischer glaubt, dass...“ (19) Ulrike Schwamm erwähnt auch die Meinung von Carol Hagemenn-White (19) etc...). Je určitě lepší vyhledat a nastudovat si zdroje původní. Práci chybí resumé v českém jazyce.

#### **Otázky k obhajobě:**

1. In Ihrer Arbeit beschäftigen Sie sich oft mit dem Begriff der emotionalen Intelligenz: „Aufgrund Lauras Unentschlossenheit, ob sie mit Miriam zusammen sein möchte, kann man über Laura sagen, dass sie eine niedrige emotionale Intelligenz aufweist, [...] (46). Auch die andere Protagonistin hat Ihrer Meinung nach „eine nicht sehr entfaltete emotionale Intelligenz, weil sie Schwierigkeiten hat, ihre Gefühle zu zeigen“ (54). „Leo musste sehr schnell gegen ihren eigenen Willen erwachsen werden und auf ihre Kindheit verzichten. Aus diesem Grund verfügt sie über niedrige emotionale Intelligenz, denn sie keine Gelegenheit hatte [sic!], mit anderen Kindern sorgenlos spielen zu dürfen und dadurch Beziehungen aufzubauen.“ (57) Wie definieren Sie die emotionale Intelligenz?
2. Sie möchten in Zukunft mit beiden Romanen arbeiten. Was planen Sie: eine Unterrichtseinheit, mehrere Unterrichtseinheiten oder mehrere Projektstage? Möchten Sie dieses Thema fachspezifisch oder fachübergreifend behandeln? Wo befürchten Sie Konflikte?
3. Kennen Sie auch andere Unterrichtsmaterialien zur geschlechtlichen und sexuellen Vielfalt, die Sie in diesem Zusammenhang benutzen könnten?